

2013年7月22日

荷主様各位

株式会社日新
船舶代理店室

【SITC 社/SINOTRANS 社】大連向け M/F 上品名記載について

拝啓、貴社ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

当社が代理店をしております SITC CONTAINER LINES 及び SINOTRANS CONTAINER LINES からの連絡によりますと、大連税関では9月1日からの新システムの切り替えに向けて現在テストを行っているとのことです。

これに伴い、M/F 及び EDI 上品名表記についてより一層厳しく管理され品名表記が不十分な場合には税関での M/F 受理していただけない状況です。(7/8 大連到着船より実施) つきましては、D/R を作成して頂くに当たり、「Number and kind of packages:description of goods」欄の品名表記については以下の点に御注意していただきますようお願い申し上げます。

敬具

記

① 「Number and kind of packages:description of goods」欄には品名を先に入力し、品名の前に PACKAGE TYPE/個数やコンサイニーの連絡先、運送規則(CY-CY)等の情報を先に入力しない。

例1)

品名欄の表記が「FAX:86-411-8273-6652 TRAY & ETC」の場合——「TRAY & ETC」を先に表記する。「FAX:86-411-8273-6652」の連絡先は後に表記する。

例2)

品名欄の表記が「(60 ROLLS) COMMODITY LS100P LS100P-B,」の場合——「COMMODITY LS100P LS100P-B,」の表記を頭にだし、「(60 ROLLS)」の PACKAGE TYPE/個数は後に表記する。

②品名は具体的かつ正確な詳細の名称を記入してください。

例1)

品名欄の表記が「FABRIC & ACCESSORIES」の場合――

「FABRIC & ACCESSORIES」は品物の概況のみとなりますので、使用生地成分表記やアクセサリーの具体的な名称を記入します。生地であれば、綿もしくはポリエステル系の繊維か等の情報記載が必要です。

【記入例】*成分について、多数ある場合は主要なものを1、2種類書き出し「ETC.」で括ってください。

- ・「MATERIALS FOR MAKING LADY'S UNDERGARMENTS (100%POLYESTER 95%POLYESTER 5%COTTON ETC.)」
- ・「FABRICS & GARMENT ACCESSORIES(100%POLYESTER 95%POLYESTER 5%COTTON ETC.)」

例2)品名欄の表記が「USED MACHINES」の場合――

「USED MACHINES」は品物の概況のみとなりますので、どのような用途の機械なのか具体的な記載が必要です。

例3)AS PER ATTACHED SHEET にして、ATTACH SHEET に品名を記載する場合、CY貨物で、品名が多い際は、メインの品名を何種類かBODY欄に記載後、「ETC」と記載してください。BODY欄に「AS PER ATTACHED SHEET」と表記し、ATTACH SHEET に詳細を記載したとしても、税関でM/Fは受理していただけません。

例4)コンソリ貨物で品名が複数ある場合は” CONSOLIDATION CARGO”の文言をBODY欄に記載し、品名の詳細はATTACH SHEET で構わないので記載してください。

例5)品名が化粧品類の場合、品物の名称のあと括弧()書きで、成分表記も記載してください。

*成分について、多数ある場合は主要なものを1、2種類書き出し「ETC.」で括ってください。

【記入例】

- ・「MATERIAL FOR LADIES FOUNDATION(〇〇%WATER 〇〇% ISOPROPYL MYRISTATE 〇〇% HYALURONATE SODIUM ETC.)
-